



ШЁЛКОВЫЙ ПУТЬ

арт-проект в формате книга художника

ГМВЦ «РОСИЗО»

Государственный музейно-выставочный центр «РОСИЗО» основан в 1959 году. Сегодня «РОСИЗО» – это многопрофильная организация, занимающаяся разработкой и реализацией выставочных проектов в партнерстве с ведущими мировыми музеями и культурными институциями. Фонд «РОСИЗО» насчитывает около 40 000 единиц хранения. Подробнее о деятельности центра и его коллекции можно узнать на официальном сайте www.rosizo.ru.

ГЦСИ

Государственный центр современного искусства (ГЦСИ) – музейно-выставочная и научно-исследовательская организация, деятельность которой направлена на развитие современного отечественного искусства в контексте мирового художественного процесса. 16 августа 1994 года ГЦСИ был учрежден и начал свою деятельность. В мае 2016 года ГЦСИ изменил свой статус и вошел в состав ГМВЦ «РОСИЗО» на правах структурного подразделения. Собрание ГЦСИ насчитывает произведения 442 авторов, что составляет около 5 000 единиц хранения. Подробнее о деятельности ГЦСИ и его фондах можно узнать на официальном сайте www.ncca.ru.

Международное объединение «Книга художника»

Некоммерческая организация, созданная в 2010 году по инициативе Василия Власова, Виктора Лукина, Михаила Погарского, Юрия Самодурова и Виктора Гоппе. Организация объединяет букартистов, искусствоведов и коллекционеров Книги художника. Объединение занимается организацией выставок, семинаров и симпозиумов, посвященных Книге художника. За время существования Объединения им был осуществлен ряд крупных российских и международных проектов, среди которых «Музей «Книга художника» (Эрарта СПб), «Первая книга» (Царицыно, Москва), «Книга художника/ Artist's Book» (Россия/Великобритания) (Царицыно, Москва/Библиотека Аштона, Бристоль), «Орфическая космогония» (РОСИЗО) и др. С 2013 года совместно с Российской государственной библиотекой искусств организован и активно работает Клуб «Книга художника», на котором проводятся лекции, круглые столы и презентации новых проектов и книг. Подробности на www.pogarsky.ru

5 +



ШЁЛКОВЫЙ ПУТЬ

международный арт-проект в формате Книга художника

Организаторы: РОСИЗО, ГЦСИ,
Международное объединение «Книга художника»

Кураторы: Василий Власов, Виталий Пацюков,
Михаил Погарский, Эвелина Шац

Координаторы: Елена Гусева, Анастасия Козаченко

Ключевая тема: Искусство неспешной коммуникации

Девиз проекта: Книга художника объединяет мир!

2016

Виталий Пацюков

Путешествие с Книгой в координатах времени и истории

Мы поймём, что в этой книге нам явлен новый лик любви, любви, которая во всём видит единство...

Николай Гумилёв

Международный арт-проект «Шёлковый путь» направлен на развитие коммуникации и сотрудничества между различными странами и народами, социальными слоями и культурными группами, наукой и искусством, историей и современностью.

Две тысячи лет назад Великий Шёлковый путь объединял страны Дальнего Востока и Европы и был основным каналом для обмена товарами, технологиями, знаниями. Сегодня скорости коммуникации возросли неимоверно, любая идея, едва возникнув, может быть мгновенно озвучена перед всем миром. Но доступность и быстрота обмена, снизили значимость и глубину передаваемой информации обратно пропорционально скорости. В данном проекте мы предлагаем возобновить плодотворный обмен идеями на утраченном уровне неспешной коммуникации. На уровне художественных месседжей, идей, образов, знаков.

Многие искусствоведы называют Книгу художника квинтэссенцией художественной формы XXI века. Книга художника уникальный арт-инструмент, позволяющий делать комплексные синтетические высказывания на интернациональном языке искусства и недаром практически все великие художники XX века уделяли ей самое пристальное внимание.

Название проекта «Шёлковый путь» – это в первую очередь метафора. Мы не ограничивали художников в способах раскрытия этой темы. «Шёлковый» путь искусства открыт для любых ярких образов и идей, направленных на коммуникацию между Востоком и Западом, Севером и Югом, искусством и обществом на выстраивание продуктивного диалога между различными странами и народами.

Составной частью «Шёлкового пути» стал под-проект «Странник Гумилёв», посвящённый 130-летию со дня рождения великого русского поэта и путешественника, исследователя Африки Николая Гумилёва.

Выставка, которую мы представляем сегодня – это начальный этап проекта, своего рода нулевой километр, точка отсчёта для дальнейшего арт-путешествия, как в пространстве искусства и коммуникации, так и в реальной физической географии.

Проблема Шелкового пути – это проблема топографии, путешествия внешнего и внутреннего, которое мы постоянно осуществляем в своей жизни. Такое путешествие формирует пространство экспозиции Проекта и вместе с тем пространство нашей культуры, нашей истории. И в этом содержится парадокс и в то же время естественная органика, т.к. особое место в концепции экспозиции приобретает тема «Странник Гумилёв». Драматургия Проекта начинается с уникальной личности – замечательного русского поэта Николая Гумилёва, открывшего основные образности русского Серебряного века. Путь, представленный в этой экспозиции, берёт свой исток в обратной перспективе, которая расчерчена позади нас, её мир опрокидывается на нас, её образы располагаются в нашем внутреннем состоянии и одновременно их вектор направляется куда-то вглубь, в странствия, связанные с мировой историей и универсальной географией. Перед нами открывается взаимный диалог между прямой и обратной перспективой, и в то же время его драматургия сопровождается спиралевидными формами, которые выстраивают открытую и динамическую русскую историю и культуру. Как известно, внутренняя форма спирали существует по законам числового ряда Фибоначчи, бесконечно развивающегося и в каждой своей точке, обладающего золотым сечением.

Исторически зафиксированный маршрут Шёлкового пути начинался в 128 году до нашей эры. Из империи Хань отправляется караван верблюдов, посланный императором Удином. Этот караван везёт шёлк и бронзовые зеркала. Зеркальные конструкции, их симметрия присутствуют практически в каждом объекте выставки, отражая нас всех, соединяя в единой сакральной реальности. Образ этого каравана отзывается эхом в «Хождении за три моря» Афанасия Никитина. Русский купец Афанасий Никитин в 1374 году совершает путешествие: начав его в Твери, он оказывается в Астрахани, где приобретает арабского скакуна, собираясь его продать, но будучи ограблен, совершенно неожиданно решает продолжить свой путь, заканчивая его в Индии. Путешественник возвращается домой через «три моря» – Дербентское, дарья Хвалисская, Индийское, дарья Гундустанская, Чёрное, дарья Стамбульская – и оставляет записки о своём путешествии. Эти записки обнаружил выдающийся русский историк Николай Карамзин в архивах Троице-Сергиевой лавры. Удивительно, что записки начинаются с молитвы: «Господи Иисусе Христе, помилуй меня, прости меня. Аминь», а завершаются арабской молитвой. В этом текстовом парадоксе неожиданно появляется спираль, формируя странный историко-культурный диалог, в котором Афанасий Никитин, сохраняя верность христианству, завершает свою исповедь арабской молитвой в знак окончания своего пути.

Обнаружение записок Афанасия Никитина Николаем Карамзиным совпадает с началом творческой деятельности последнего. Первые свои тексты он публикует в масонском журнале, издаваемом Алексеем Хомяковым. Достаточно невинный, с просветительскими задачами журнал назывался «Детское чтение». Карамзин пишет тексты, связанные с экзотикой кофе и табака. История кофе и

табака вряд ли необходимы для детского чтения, но кофе и табак – это самые популярные предметы Шёлкового пути с его вектором с Востока на Запад. В свою очередь сам Николай Карамзин совершает путешествие на Запад, практически по прямой – внешнее путешествие, как бы, продолжающее Великий Шёлковый путь, но уже на север. Он едет через Литву в 1789 году, и для русского путешественника открывается Балтика, где море оказывается настоящей стихией, омывающей его самого и землю, по которой он странствует. Завершает Карамзин своё путешествие посещением Кенигсберга, где беседует с Иммануилом Кантом. Наша контекстуальная спираль, внутренний Шёлковый путь, здесь обретает особую точку – через Канта к философии Павла Флоренского, оказываясь в его замечательной книге «Столп и утверждение истины», где автор «спорит» с Кантом о его пространственных положениях.

Далее Карамзин совершает поездку в Берлин, Веймар. В Веймаре он встречается с философом Иоганном Готфридом Гердером, видит в окне Гёте, попадает в Альпы, переходит через Альпы в Швейцарию, то есть реализует движение, которое Суворов совершает в первых наполеоновских войнах, побеждая Наполеона в одном из сражений. Оказываясь в Париже, Карамзин не увлекается революционной стихией, «шумом времени» – его интересует только театр. Он посещает Лондон, возвращается морем в Россию, в Петербург, где пишет «Историю государства Российского». «История государства Российского», написанная Карамзиным на Севере после завершения личного исторического шествия по своеобразной западной части Шёлкового пути, – это движение русской истории с Севера на Юг, из варяг в греки, это путешествие по меридиану вниз. Есть ещё один важный пространственный вектор – движение русского бунта с Востока на Запад, движение Пугачёва, которое повторяет в своих записках А.С. Пушкин. Собственно, из Шёлкового пути рождается глубокий русский пространственный контекст, совершающий колебательные движения, которые повторяет Пушкин – Кишинёв, Одесса, Москва, дальше на север – Михайловское, Псков, возвращение в Москву во время коронации Николая I. Это удивительная личная топография, где ориентация меняется с Юга на Север, с Севера на Юг, с Запада на Восток.

Одно из самых грандиозных путешествий в русской истории и культуре, о котором мечтал весь европейский авангард, совершает Чехов. Путешествие на Сахалин – это также своеобразный Шёлковый путь, параллельный каноническому, но уже чуть севернее. Возвращается Антон Чехов через Индийский океан, повторяя путь Афанасия Никитина. В эти годы он ещё силен физически – в Индийском океане часто ныряет с парохода и плавает вокруг него. Останавливается на Цейлоне, где пишет свой замечательный рассказ «Гусев».

Это символическое путешествие русской культуры связано с литературой, с текстовой тропой, путешествием, переходящим во внутреннее состояние метафизических измерений. Оно обладает возможностью сосредотачиваться в нас, открывая нам иную оптику, о чём свидетельствует этот Проект. Это двойственное состояние, соединяющее внутреннее и внешнее, определяется неевклидовым пространством, открытым русским математиком Лобачевским. В неевклидовом пространстве возможны особые путешествия со сверхсветовыми скоростями, во время которых сохраняется телесность, выраженная через текстовое пространство, через его личное осмысление, когда Книгу не только пишет, но и создаёт автор-художник.

Михаил Погарский НЕСПЕШНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Эссе с отклонениями о строительстве нового Шёлкового пути

«Медленный» и «неспешный» это отнюдь не слова-синонимы. Неспешность подразумевает осознано выбранную медленную скорость. Скорость восприятия, проникновения, постижения. Кажется, быстрому чтению гораздо проще научить, чем чтению медленному, а точнее неспешному. Это эссе я призываю читать неспешно. Равно тому, как я собираюсь его писать. Слово «эссе» – буквально означает «попытка» и в нём я *попытаюсь* вернуться к неспешному общению. К общению ради общения, как необязательными, но очень важными отступлениями, цитатами, отклонениями.

Отклонение первое: Клинамен

Первое отклонение будет о важности и даже необходимости самого отклонения.

...Тела изначальные в некое время

В месте, неведомом нам, начинают слегка отклоняться,

Так, что едва и назвать отклонением это возможно.

Если ж, как капли дождя, они вниз продолжали бы падать,

Не отклоняясь ничуть на пути в пустоте необъятной,

То никаких бы ни встреч, ни толчков у начал не рождалось,

И ничего никогда породить не могла бы природа¹.

В этом отрывке из трактата «О природе вещей» Лукреций Карр впервые вводит фундаментальное понятие клинамена – случайного и непредсказуемого отклонения от прямолинейного детерминистского движения. И собственно именно благодаря клинамену и происходит рождение нового! Сегодня это понятие является краеугольным камнем в теории креативного хаоса.

Но возвращаемся снова на нашу тропу неспешной коммуникации. Сегодня наше общение стало не только стремительным, что, безусловно, хорошо, но и, увы, поспешным, что, несомненно, плохо. Тысячи лет назад новые идеи вместе с товарами из Китая двигались в Европу по Шёлковому пути в течение многих месяцев. Лишь чистое время для движения каравана от северных берегов Каспийского моря до Пекина было не менее 260 дней, а если учитывать стоянки, непредвиденные опасности и препятствия, то редкий караван мог проделать этот путь быстрее, чем за год. Обмен идеями осуществлялся крайне медленно, однако благодаря этому кардинально менялось и отношение к переданной информации. Посланников и путешественников, прибывших из дальних стран, слушали, затаив дыхание и боясь упустить хоть слово, а полученная информация, тщательно осмыслилась и переосмыслилась.

Сегодня от Китая до Каспия можно долететь за несколько часов, впрочем, и лететь-то для обмена идеями не нужно, поскольку всё можно обсудить в режиме реального времени через скайп, да и это, пожалуй, лишнее, зачем тратить время на обсуждение, когда можно, пролистав ленту ФБ, поставить мгновенный «лайк»! То есть, путешествие великих идей сократилось от года до секунды, ускорившись в несколько миллионов раз. Соответственно примерно во столько же раз снизилась и ценность передаваемой информации. А поэтому и обмен стал осуществляться

не гениальными прозрениями, но всевозможными банальностями, типа того, кто какой кофе пил на завтрак. Простота и комфортность коммуникации моментально отразилась на её качестве. Ещё год назад мы были вынуждены писать короткие комментарии под дурными вестями («рука не понимается ставить лайк», «сочувствую и скорблю», и т.п.), а уже сегодня заботливый ФБ предложил нам линейку эмодзи на все случаи жизни. Сто пятьдесят лет назад Виктор Гюго, интересуясь реакцией на выход в свет романа «Отверженные» послал своему издателю самую короткую телеграмму «?». Ответ на неё был не менее лаконичен «!». И если этот случай долгое время воспринимался как курьёз, то сегодня он стал нормой общения для миллионов пользователей.

Это ли не поэзия – идти в неизвестном направлении, оставляя на пути своём паттераны! Посылая привет неизвестным путникам, повторяющим твои вольные странствия.

Отклонение второе: Паттеран

Паттеран – цыганский знак, не имеющий аналогов у других народов!

Не знаю как сейчас (поэтичность вырождается, увы, повсеместно), а раньше цыгане оставляли на пройденном пути паттераны. Такие специальные знаки из двух скрещенных веточек, причём обязательно разной природы (то есть, чтобы сразу понять неслучайность знака). Из сосны и дуба, берёзы и ели... Паттеран – это своеобразный привет своему товарищу по скитаньям, своей возлюбленной, своему племени. Он означает только то, что я здесь проходил...

Увы, сегодня поэтичные и непредсказуемые паттераны повсеместно заменены на банальные лайки, которые далеко не всегда обозначают, что человек их оставляющий воспринял переданный месседж, и он ему действительно понравился. Чаще, лайк обозначает, что я здесь был, я это просмотрел. Лайк – это своего рода деградировавший паттеран.

Отклонение третье: Маленький принц

Несколько лет назад моя дочь привезла из Америки для своего четырёхлетнего брата Дэна роскошный подарок – волшебное издание «Маленького принца» с панорамными интерактивными иллюстрациями, с которыми можно было играть. Книга имела всего один недостаток, а точнее достоинство – она была на английском языке. Дэнка несколько лет играл с этой книгой, постоянно расспрашивая: о чём она? Что-то я ему рассказывал, и, как правило, мой рассказ завершался следующей фразой: «Вот подрастёшь, научишься читать, возьмишь эту книгу в библиотеке на русском языке, прочитаешь, и узнаешь, что дальше». Прошли годы, Дэнка пошёл в первый класс, записался в школьную библиотеку, и, разумеется, первая книга, которую он в ней взял – была «Маленький принц». Он читал её, не отрываясь, припадая к удивительным истинам Экзюпери как к живительному источнику.

«– Одни только дети знают, чего ищут, – промолвил Маленький принц. – Они отдают всю душу тряпичной кукле, и она становится им очень-очень дорога, и если её у них отнимут, дети плачут...»;

«– Я сам зачерпну воды, – сказал я, – тебе это не под силу.

Медленно вытащил я полное ведро и надежно поставил его на каменный край колодца. В ушах у меня ещё отдавалось пенье скрипучего ворота, вода в ведре

ещё дрожала, и в ней дрожали солнечные зайчики.

– Мне хочется глотнуть этой воды, – промолвил Маленький принц. – Дай мне напиться...

И я понял, что он искал!

Я поднёс ведро к его губам. Он пил, закрыв глаза. Это было как самый прекрасный пир. Вода эта была не простая. Она родилась из долгого пути под звёздами, из скрипа ворота, из усилий моих рук. Она была, как подарок сердцу»².

И эта книга, подобно воде из колодца Маленького принца, впитала в себя не только энергию автора, но и долгие вечера, когда Дэн играл с загадочными иллюстрациями, мои пояснения и комментарии, первый поход в библиотеку, самостоятельный выбор книги... Это было новое знание, которое не просто свалилось на голову, а к которому Дэнка шёл несколько лет.

Любое великое произведение искусства, имеет свою историю, и эта история порой значительно важнее самого произведения. Сын великого китайского пейзажиста Го Си пишет: «В те дни, когда мой отец брался за кисть, он непременно садился у светлого окна, за чистый стол, зажигал благовония, брал тонкую кисть и превосходную тушь, мыл руки, чистил тушечницу. Словно встречал большого гостя. Дух его был спокойный, мысли сосредоточенными. Потом начинал работать»³. Настоящие художники почти всегда работали неспешно. Оскар Уайльд в своей знаменитой пьесе «Критик как художник» создаёт блестящий образ художника Эллады: «Он писал заострённой серебряной палочкой и углем на пергаменте, на специально обработанных кипарисовых досках. На слоновой кости, на розовой терракоте он писал воском, разводя его соком олив, а потом погружая в раствор раскалённое железо, чтобы смесь застыла. Филёнка, и мрамор, и льняной холст становились чудесным материалом, когда к ним прикасалась его кисть...»⁴ В этой же пьесе присутствует и яркий образ неторопливых ценителей художественных произведений: «прохожие, неспешно двигаясь в струях прозрачного воздуха, осознали, что их жизнь чем-то вроде бы стала легче, – в них пробуждалась мечта, а может быть, странная и захватывающая радость, и с нею шли они дальше в свои дома, к своим будням...»⁵

Повышая скорость созидания, передачи и восприятия мы всегда выигрываем в количестве и проигрываем в качестве. И если в естественнонаучных дисциплинах путь к конечному результату и личность, сделавшая то или иное открытие, отходят на второй план, то в литературе и искусстве они, безусловно, первичны. На эту тему проводились сотни психологически экспериментов, в которых, например, несколькими группам людей показывали одну и ту же акварель, но под разным соусом. Одним говорили, что это шедевр известного художника, другим, что это работа семилетнего ребёнка, а третьим, что это произведение Адольфа Гитлера. И каждый раз преамбула, кардинально меняла восприятие картины. «Стихотворение сначала состоит не из слов, а из вкуса кофе, маршрутов в университет или в кафе, из мнимого одиночества или влюблённости, от того, кто тебе подарил томик. От его формата, рисунка на обложке», – пишет поэт Андрей Тавров.

Обилие и доступность информации как это ни парадоксально ведёт не к расширению и углублению смысла, а наоборот к его разрушению, не к обогащению

коммуникации, а наоборот к её обеднению. Об этом ещё в доинтернетовскую эпоху предупреждал Жан Бодрийяр: «Информация пожирает свой собственный контент. Она пожирает коммуникацию и социальное...

Вместо того чтобы создавать коммуникацию, информация исчерпывает свои силы в инсценировке коммуникации. Вместо того чтобы производить смысл, она исчерпывает свои силы в инсценировке смысла...

В ответ на тавтологичность системы возникает амбивалентность масс, в ответ на апотропию – недовольство или до сих пор загадочное верование...

Информация разлагает смысл, разлагает социальное, превращает их в некую туманность, обречённую вовсе не на рост нового, а, наоборот, на тотальную энтропию...

Медиа и реальное составляют отныне единую туманность, истина которой не поддаётся расшифровке»⁶.

Это эссе, никоим образом не нападает, на новые возможности коммуникации, которые дарят нам современные технологии, но лишь пытается поставить их на место, и напомнить о том, что существуют и иные, неспешные способы общения. Интернет всего лишь инструмент и пользоваться им нужно исключительно как инструментом, мы же, к сожалению, довольно часто становимся свидетелями того, как пользователи попадают в зависимость от своего помощника. А этот помощник, предназначенный для ускорения коммуникации, для хранения и передачи информации вдруг начинает жить своей, в определённом смысле неуправляемой, жизнью, и более того диктовать пользователям законы, по которым им следует общаться и мыслить. Безусловно, интернет и пользовательская сеть – это система с обратной связью. И как пользователи, так и интернет меняются во взаимодействии друг с другом. Интернет – несомненно, одно из величайших достижений цивилизации, однако не стоит забывать за его мегавеличием и о других способах коммуникации. Так, доехав до старого парка на суперсовременном автомобиле, мы оставляем свою машину у ворот с тем, чтобы «неспешно двигаться в струях прозрачного воздуха» по пешеходным тропинкам парка, и подобно этому мы должны отключать свои гаджеты во время неспешной беседы, посещения музея, скрипичного концерта или вслушивания в вечернюю тишину.

Именно с этой целью был задуман наш художественный проект «Шёлковый путь», в котором мы предложили художникам и поэтам выстроить альтернативную дорогу коммуникации, где главным интернациональным языком общения будет искусство. Целью этого проекта стал сам путь, само общение, само строительство новой дороги. «Пусть новые горы взойдут за хребтом – движенье дорожке итога, и дело не в том, что отыщешь потом, а в том, что подарит дорога»⁷.

¹ Лукреций Карр. О природе вещей

² Антуан де Сент-Экзюпери. Маленький принц

³ Го Си. О высокой сути лесов и потоков (составление и предисловие Го Сы)

⁴ Оскар Уайльд. Критик как художник

⁵ Там же

⁶ Жан Бодрийяр «Симулякры и симуляции», 1981 г

⁷ Владимир Ланцберг. Костёр у подножья

ШЁЛКОВЫЙ ПУТЬ



НУЛЕВОЙ КИЛОМЕТР

Никита Алексеев. «Иллюстрации к Брэму». Москва, 1981. *Из коллекции ГЦСИ*
Анастасия Алёшина. Гитара моих скитаний. Москва, 2016
Альберто Амадори. Город Шёлкового пути. Милан, 2016
Надежда Анфалова. 36 стратегем. С.-Петербург, 2016
Вера Аткарская. Нашедший подкову. Стихи О. Мандельштама. Москва, 2016
Мария Дармели Арауджио. Уточнение навигации. Бразилия, 2016
Милена Барберис. Встречи. Милан, 2016
Франческа Бельджойозо. Милан. Милан, 2016
Диана Белл. Книга вопросов. Оксфорд, 2016
Марина Белькевич. Автопортрет. Москва, 1976
Марина Белькевич. Иллюстрации в книгу стихов Цюй Юаня:
 Полёт на небесной колеснице; Дети во дворе храма; Астральное
 путешествие в горы Куньлунь; Высокий берег реки Мило. Москва, 1991
Анна Босхи. Шёлковый путь. Кастель-Сан-Пьетро-Терме. Италия, 2016
Александр Бруньковский. Aijan Shevchenko. Москва, 2016
Эрик Булатов. Я написал стихотворенье. Москва, 2003. *Из коллекции ГЦСИ*
Валерий Буров. Великий Шёлковый путь. Киров, 2016
Ирина Васильева, Денис Трусевич. Шёлковый путь. Москва, 2016
Арманда Вердираме. Великий Шёлковый путь. Милан, 2016
Розанна Веронези. Путешествие мыслей. Милан, 2016



Марина Белькевич. Астральное путешествие в горы Куньлунь. 1991

Владимир Вишневский / Андрей Рыбаков. Как дивно...
 (Из серии «Изостишия»). Москва, 2010
Василий Власов. Свояси. Автор текста В. Хлебников. Москва, 2012.
Из коллекции ГЦСИ
Василий Власов. Навигатор. Москва, 2016
Василий Власов. Графемы. Символы общения. Москва, 2016
Татьяна Гаруз. 325 слов. Москва, 2016
Наталья Георгадзе. Звучащие миражи. Москва, 2015
Наталья Георгадзе, Мария Калмыкова, Максим Проценко.
 Между строк. Москва, 2015
Группа «Голубая сойка»: Кармен Ремедиос, Эрминия Мараска Сокол, Йеда
 Мариано, Жанета Эккер Колер, Джусара Лейте Кронбауэр, Лечи Бон, Луиза
 Гутиеррез, Мара Карузо, Мари Дармели Араужо, Мария до Кармо Тониоло
 Кун, Мария Джульета Дамашено Феррейра, Марите Бергамин, Нейва Матиоле
 Лейте, Сирлей Каэтано, Таня Лузатто, Терезина Фоглиато Лима, Вера Пресотто.
 Координатор – Мара Карузо. Шёлковый путь. Бразилия. Порто Алегре, 2016
Валерия Гончарова. Притча о цветке и ветре. Москва, 2016
Евгений Гор. Уроборос. Москва, 2016
Клаудио Гранароли. Шёлковый путь. Милан, 2016
Александр Груздев. Шёлковый путь. Киров, 2016



Василий Власов. Навигатор. 2016

Эмиль Гузаиров. Клаузуры Агафона. Москва, 2015
Екатерина Гумненко. Танец шёлка. Москва, 2016
Аннамария Джельми. ЭДЕН-сад. Милан, 2016
Джино Джини. Алфавит. Милан, 2016
Антонелла Прото Джурлеа. Шёлковый путь. Милан, 2016
Татьяна Дордевич. Мой Шёлковый путь. Сербия, Белград, 2016
Ирина Затуловская. Великий Шёлковый путь. Москва, 2016
Вадим Захаров. Из жития промокшего. Москва, 1993. *Из коллекции ГЦСИ*
Оки Изуми. Шёлковый путь Гошуина. Милан, 2016
Илья Кабаков. Памятник потерянной перчатке. Москва, 2003. *Из коллекции ГЦСИ*
Бахыт Каирбеков. KYZYL TRARTOR. Художники: Молдикул Нарымбетов (Казахстан), Ханс Ангерер (Германия). Видео. Алма-Ата, 2002
Василий Каркацелис. Эмпирический жених. Салоники, 2013
Василий Каркацелис. Икария. Салоники, 2014
Сирлей Каэтано. Прилив. Бразилия. Порто Алегре, 2016
Пит Кеннеди. Гурджиев и Шёлковый путь № 1. Бернли, Англия, 2016
Жанета Экер Колер. Шёлковый путь. Бразилия. Порто Алегре, 2016
Дарья Коновалова-Инфанте. Путь. Москва, 2016
Паоло Гуглиелмо Контти. Великий Шёлковый путь. Милан, 2016
Валерий Корчагин. Atra Mors. Москва, 2016
Мария до Кармо Тонидо Кун. Коммуникация. Бразилия. Порто Алегре, 2016



Антонелла Прото Джурлеа. Шёлковый путь. 2016

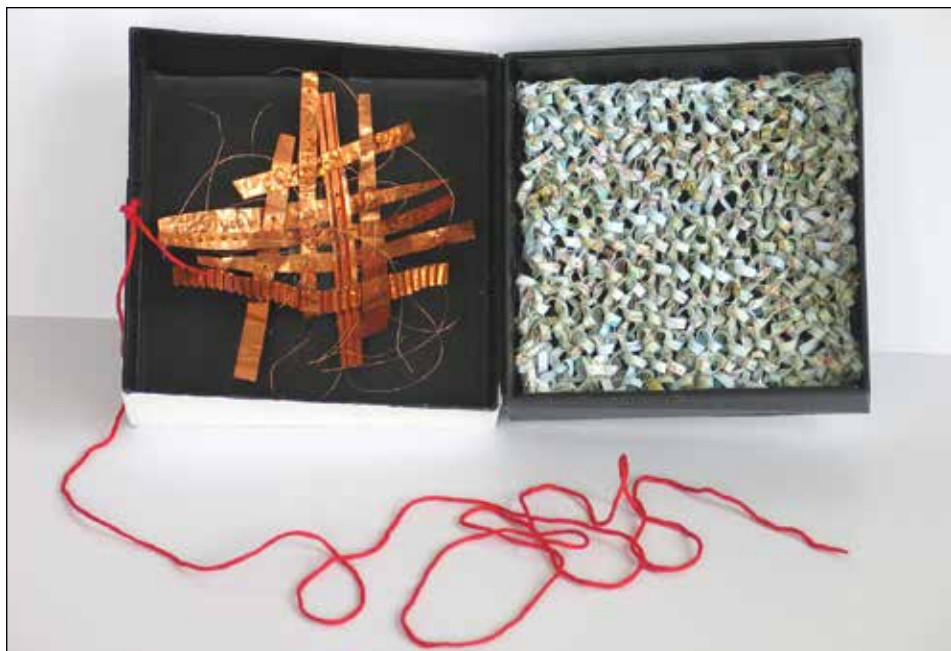
Александр Лаврентьев. Стихотворения. Из серии «Фотопоэзия». Автор текста Казимир Малевич. Москва, 1991. *Из коллекции ГЦСИ*
Итало Ланфредини. Книга художника объединяет мир. Милан, 2016
Виктор Лукин. Поэтические тексты Казимира Малевича. Автор текста Казимир Малевич. Москва, 2012. *Из коллекции ГЦСИ*
Мария Лукьянцева. Ангкор. Москва, 2016
Александра Лунякова. Караван. Москва, 2016
Руджеро Маджи. Сквозь Шёлковый путь. Милан, 2016
Галина Мальцева. Шёл Шёлковый путь к сердцу женщины? Стихи Елены Кацюбы. Москва, 2016
Марильде Маньи. Восток-Запад/Запад-Восток. Милан, 2016
Надя Маньябоско. Встреча? Милан, 2016
Игорь Макаревич. Избранные места из записей Николая Ивановича Борисова. Москва, 2003. *Из коллекции ГЦСИ*
Михаил Мантулин. Мой Шёлковый путь. Калуга, 2016
Михаил Мантулин. Великий путь. Калуга, 2016
Александра Манцевич. Карта пути. Москва, 2016
Игорь Мастюков. Веер странствий. Москва, 2016
Кира Матиссен. Информа. М. Павич «Принц Фердинанд читает Пушкина». Москва, 2016
Кира Матиссен. Информа. Vivat Evelina! На стихи Э. Шац. Москва, 2016
Рита Меле. На проводе слов. Рим, 2016
Данила Меньшиков. Дневник Робинзона. Москва, 2016



Мария до Кармо Тонидо Кун. Коммуникация. 2016

Митлянская Александра. Знаки хурмы. Млсква. 2005
Лоренца Морандотти. Шёлковые перекрёстки и отправные точки. Милан, 2016
Клаудиа Начтигелл. Великий Шёлковый путь. Бергамо, 2016
Елена Павлова (Потанина). Шёлковый путь. С.-Петербург, 2016
Александр Панкин. Мнимая книга №1. Москва, 2011. *Из коллекции ГЦСИ*
Александр Панкин. Шёлковый путь – геометрия словосочетания. Москва, 2016.
Шерил Пенн. Асемическое письмо. Глен Анил, Южная африка, 2015
Шерил Пенн. Трансгрессия страницы. Глен Анил, Южная Африка, 2015
Пётр Перевезенцев. Великий Шёлковый путь. Москва, 2016
Светлана Песецкая. Шёлковый путь. Таганрог, 2016
Вера Петрова. Серия. «Пишу тебе я письма». Москва, 2012
Вера Петрова. Серия. «Мадиа-новости». Москва, 2016
Виктор Пивоваров. Шаги механика. Прага, 1999. *Из коллекции ГЦСИ*
Михаил Погарский. Диалоги с Конфуцием. Москва, 2016
Михаил Погарский. Пирамида поэзии, или маятник стихийного слова. Москва, 2016
Тереза Полидори. За стеной. Рим, 2016
Марина Попова. Мой Шёлковый путь. Канада, 2016
Владимир Портяной. Шёлковый путь. Москва, 2016
Дмитрий Пригов, Ираида Юсупова, Александр Долгин. Евангелист. Видео. Москва, 2001. *Из коллекции ГЦСИ*
Паоло Риччи. Шёлковый путь (видео). Милан, 2016

Рафаэле Романо. Шёлковый путь. Милан, 2016
Михаил Рошняк. Шёлковый путь. Москва, 2016
Лев Рубинштейн. Игра с ящиком. Москва, 2005. *Из коллекции ГЦСИ*
Александр Савельев. Душа и тело. Опыт научного анализа поэтического текста. Москва, 2009. *Из коллекции ГЦСИ*
Александр Савельев. Повесть о любви в SMS-переписке. Москва, 2009
Александр Савельев. Шёлковый путь. Москва, 2016
Анна Сантинелло. Великий шёлковый путь. Милан, 2016
Владимир Сафаров. Интеграция архитектуры «Великого Шёлкового пути». Вариант – «Проникновение». Москва, 1985–2016
Владимир Сафаров. Шёлковая нить, как трансцендентальная пуповина цивилизации. Москва, 2016
Маффиоли Сильвана. Продолжение работы. Милан, 2016
Владимир Ситников. Адам и Ева. Водевиль в четырех частях. Автор текста Даниил Хармс. Москва, 2009. *Из коллекции ГЦСИ*
Фауста Скуатрити. Шёлковый путь. Милан, 2016
Сергей Смирнов. Шёлковый путь. Москва, 2016
Сергей Смирнов. Путь шёлка. Москва, 2016
Смирнова Екатерина. Шёлковый путь. Москва. 2001
Леонид Соков. Вышка. Москва, 2010. *Из коллекции ГЦСИ*
Эрминия Мараска Сокол. Шёлковый путь. Бразилия. Порто Алегре, 2016



Марильде Маньи. Восток-Запад/Запад-Восток. 2016



Сергей Смирнов. Шёлковый путь. 2016

Григорий Соколов. Viri et pecunia viae sericae (Мужи и ценности Шёлкового Пути). Москва, 2016

Суздальев Андрей. Птицы. Автор текста Велимир Хлебников. Москва, 2006. Из коллекции ГЦСИ

Владимир Сулягин. Настольная гипербола пути – встреча , парад близнецов, Москва, из серии –1994/2016

Андреа Талмелли. Шёлковый путь Сармаканда. Парма, 1986–2016

Леонид Тишков. Хрустальный желудок ангела. Москва, 2004. Из коллекции ГЦСИ

Фернанда Феде, Джино Джини. Земля и небо. Милан, 2013

Фернанда Феде. Дыхание ветра. Милан, 2013

Дорофея Флейсс. Небеса здесь. Штутгарт, Германия, 2016

Мави Феррандо. Шёлковый путь. Милан, 2016

Надежда Фролова. 7 шёлковых. Киров, 2016

Грациа Черниа. Путевые заметки. Рим, 2016

Эвелина Шац. Самарканд или книга церемоний. Ноты на стихи Э.Ш. композитора Андреа Талмелли (Парма), Художник Марина Шиндич (Белград). Милан, 1993

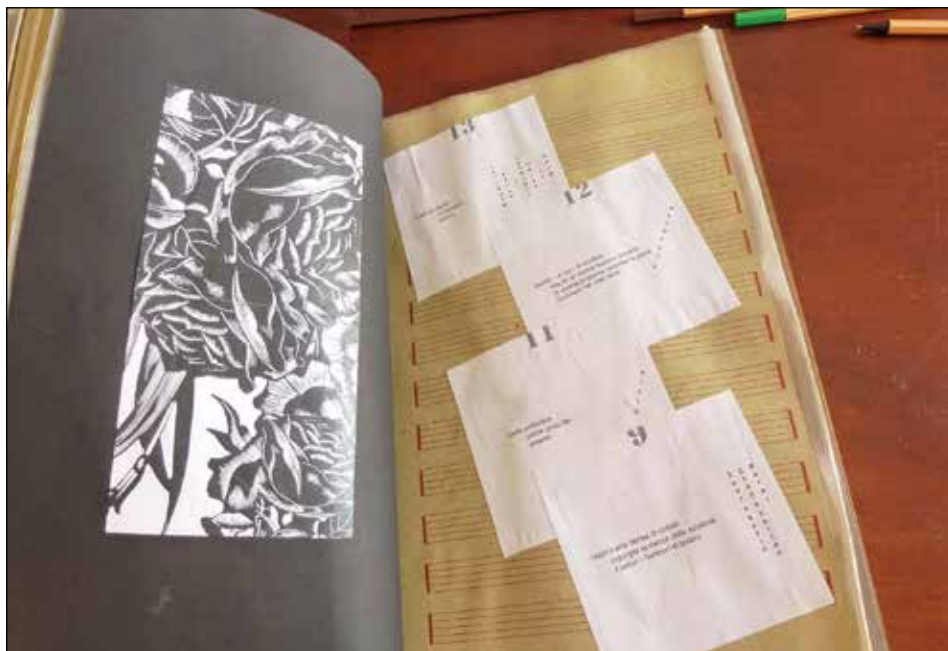
Эвелина Шац. Мильярый или вариации на тему верблюда. Книга пустыни (фото Кати Голицыной). Милан, 2003

Эвелина Шац. Караван (караван друзей-творителей). Милан, 1993.

Марина Шиндич. Шёлковый путь. Стихи Э. Шац. Сербия, Белград, 2016



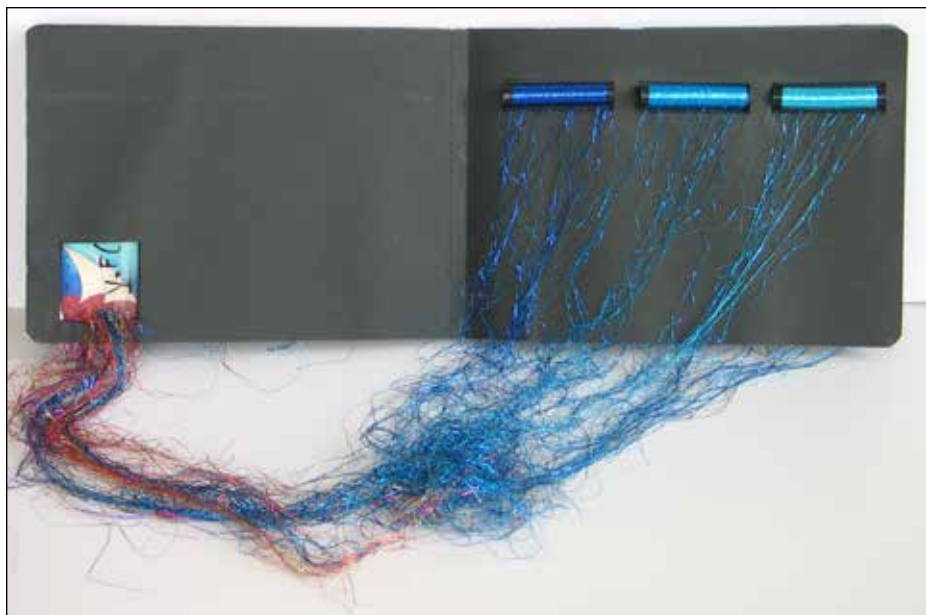
Мави Феррандо. Шёлковый путь. 2016



Эвелина Шац. Караван. 1993



Галина Мальцева. Шёл Шёлковый путь к сердцу женщины? 2016



Надя Маньябоско. Встреча? 2016



Фауста Скуатрити. Шёлковый путь. 2016



Эрик Булатов. Я написал стихотворенье. 2003. Из коллекции ГЦСИ



Владимир Сафаров. Интеграция архитектуры «Великого Шёлкового пути». 2016



Лев Рубинштейн. Игра с ящиком. 2005. Из коллекции ГЦСИ



Виктор Пивоваров. Фрагмент книги «Шаги механика». 1999. Из коллекции ГЦСИ



ԻՅԻՐ ԴՄԸԼՐՈՒ
СТРАННИК ГУМИЛЁВ

СТРАННИК ГУМИЛЁВ

Арт-проект в формате Книга художника

Организаторы: Международное объединение «Книга художника»
Лаборатория экспериментальной печати «Пиранези LAB»
Фонд AVC Charity
При поддержке Российского культурного центра в Эфиопии

Кураторы: Василий Власов, Михаил Погарский

*Этот мир такой святой и строгий,
Что нет места в нём пустой тоске
Н. Гумилёв*

Короткая и бурная жизнь Николая Гумилёва оставила яркий след в Российской культуре. И наш проект в формате *Livre D'Artiste* это дань глубокого уважения поэту, переводчику, путешественнику, исследователю, воину! Это первый в истории и единственный на сегодняшний день художественный проект, посвящённый Николаю Степановичу Гумилёву. Проект приурочен к 130-летию со дня рождения поэта.

В нашем проекте мы раскрываем не только образ Гумилёва-поэта, но и Гумилёва-путешественника, антрополога, географа. Гумилёв был, пожалуй, самым крупным российским исследователем Африки в начале XX века. Он совершил несколько экспедиций на Африканский континент, и привёз из них многочисленные фотографии, картины африканских художников, предметы культуры и быта, которые бережно хранятся в Кунсткамере в С.-Петербурге. Значение экспедиций Гумилёва было высоко оценено учёными того времени. Не менее важным представляются и его литературные заметки и стихотворения, посвящённые Африке, в которых Гумилёв ярко и восторженно восхищается нетронутой Европейской цивилизацией красотой и чистотой Африки.

*Между берегом буйного Красного моря
И суданским таинственным лесом видна,
Разметавшись среди четырёх плоскогорий,
С отдыхающей львицею схожа, страна.*

*По обрывам и кручам дорогой тяжёлой
Поднимись, и нежданно увидишь вокруг
Сикоморы и розы, весёлые сёла
И зелёный, народом пестреющий луг.*

Центральная часть проекта «Странник Гумилёв» сделана в традиции французской книги художника *Livre d'artiste*. В этом жанре работали практически все выдающиеся художники XX века такие как, Боннар, Пикассо, Джакометти,

Роден, Шагал, Миро, Дали, Арп и многие другие. В данном проекте 15 художников сделали работы в различных техниках печатной графики в заданном формате. Работы этих художников объединены в специальную папку и представляют собой пятнадцатитомное собрание, посвящённое Н.С. Гумилёву и изданное тиражом 27 экземпляров.

Кроме этого в проекте представлены книги-объекты и уникальные книги, сделанные в одном экземпляре.

Новости и подробности:

www.pogarsky.ru

<https://www.facebook.com/СтранникГумилёв752654144865484/>

Проект был представлен в Москве в Библиотеке по искусству им. А.П. Боголюбова в апреле 2016 года и в С.-Петербурге в Библиотеке книжной графики в июле 2016 года. В планах организаторов представить проект в Русском культурном центре в столице Эфиопии Адис-Абебе, а также осуществить арт-экспедицию по местам странствий Николая Гумилёва.

Художники участники проекта:

Александр Артамонов (Казань),
Вера Аткарская (Москва),
Юлия Ахмадеева (Мексика),
Алексей Веселовский (Москва),
Василий Власов (Москва),
Сергей Воробьёв (Москва),
Саша Грач (Чебоксары),
Валерий Корчагин (Москва),
Светлана Кочеткова (Москва),
Галина Мальцева (Москва),
Кира Матиссен (Москва),
Елена Павлова (Потанина) (С.-Петербург),
Алексей Парыгин (С.-Петербург),
Михаил Погарский (Красногорск),
Наталья Синёва (Москва),
Сергей Смирнов (Москва),
Игорь Улангин (Чебоксары),
Эвелина Шац (Милан),
Ирина Яблочкина (С.-Петербург)

በጋማት ስርጥ ገብቶ የቀይ-ባህር ማዕበል፣ ወደብ ያደባያል
ምስጢራዊው ጫካ በምድረ-ሱዳን ላይ፣ ከሩቁ ይታያል።
በአራቱ ማዕዘናት ቀልዱ ተጧጧቷል ቧልት መሳ-ለመሳ
በማረፍ ላይ ካለው ተስማምቶት ከተኛው ከአገሪቱ አንበሳ።

ገደላማን መሬት ማቋረጥ ችግር ነው መንገዱስ መቼ ገር
ዳገቱን ብቅ ሲል፣ በዙሪያው ይታያል አስገራሚ ነገር
በዛፍ የተዋበው በአበባ ያጌጠው ደስተኛው መንደር
ለምለሙ መስክ መስሎ፣ የሥጋጃ ምንጣፍ፣ ሜዳው ሲኸገረገር።

ШЁЛКОВЫЙ ПУТЬ

каталог

Составление: Василий Власов, Михаил Погарский

Фотографии: Василий Власов

Тексты: Виталий Пацюков, Михаил Погарский

Перевод стихотворения Н. Гумилёва на амхарский – Амбачеу Кебеде

Дизайн: Михаил Погарский



Папка с листами из проекта «Странник Гумилёв»

На 1-й стр. обложки: **Итало Ланфредини**. Книга художника объединяет мир
На 4-й стр. обложки: **Валерий Корчагин**. Atra Mors
На шмуцтитуле: **Михаил Погарский**. Диалоги с Конфуцием



